



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Cabot Place, Phase II, 2nd Floor
Box 4600
St. John's, NF
A1C 5T2
Bid Fax: (709) 772-4603

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
PWGSC / TPSGC - Nfld. Region
Cabot Place, Phase II, 2nd Floor
Box 4600
St. John's, NF
A1C 5T2

Title - Sujet Pièces de moteur Cape Roger et Cygn	
Solicitation No. - N° de l'invitation F6855-210015/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client F6855-210015	Date 2021-03-26
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-SOLZ-001-7582	
File No. - N° de dossier OLZ-0-43176 (001)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Newfoundland Daylight Saving Time NDT on - le 2021-04-06 Heure Avancée de Terre-Neuve HAT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Walsh, Heather	Buyer Id - Id de l'acheteur olz001
Telephone No. - N° de téléphone (709) 631-1853 ()	FAX No. - N° de FAX (709) 772-4603
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6855-210015/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6855-210015

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
OLZ-0-43176

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz001
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

MODIFICATION N° 001 À L'INVITATION

LA MODIFICATION SUIVANTE DES DOCUMENTS EST EFFECTIVE IMMÉDIATEMENT. L'AMENDEMENT COMPORTE UNE PARTIE DES DOCUMENTS DU CONTRAT.

La date de clôture a été prolongée au 6 avril 2021.

Questions et réponses:

Article	Question	Répondre
Q1	Articles 138 et 139 manchons de réparation - British Polar ne reconnaît pas ces numéros de pièce.	Ces éléments sont supprimés de la sollicitation dans cette modification.
Q2	Veuillez indiquer la rotation des moteurs Polar Nohab et des navires en question.	Tous les moteurs tournent dans le sens antihoraire.
Q3	Voulez-vous des pièces enchère Fret maritime et fret aérien, compte tenu du fait que les rénovations commencent en mai.	Les fournisseurs doivent soumissionner / citer les deux méthodes.

Effacer

ANNEXE «A» dans son intégralité

Insérer

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6855-210015/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6855-210015

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
OLZ-0-43176

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz001
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « A »

ÉNONCÉ DES BESOIN

La Garde côtière canadienne, à Saint-Jean de Terre-Neuve-et-Labrador, a besoin de pièces et de composants pour réviser les machines principales des navires (voir les données techniques ci-dessous). Tous les livrables sont demandés au plus tard le 7 juin 2021.

Détails techniques

Toutes les pièces doivent être fournies par un représentant autorisé du FEO; soit British Polar Engines ou Nohab. Le soumissionnaire retenu doit fournir la preuve, avant l'adjudication du contrat, qu'il est autorisé à distribuer des pièces du FEO au Canada.

NGCC Cygnus

Polar Nohab F212V
Numéros de série 3111 et 3112

NGCC Cape Roger

Polar Nohab F212C
Numéros de série 2704 et 2705

Pièces requises

#	NSP	Description	Total requis (A)	Prix unitaire (TVH supplémentaire) (B)	Prix prolongée (AxB)
1	0990-005	JOINT TORIQUE	8		
2	0990-030	COMPOSÉ D'ÉTANCHÉITÉ	4		
3	0995-079	PAIRE DE PALIERS PRINCIPAUX	32		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6855-210015/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6855-210015

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
OLZ-0-43176

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz001
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

4	0995-004	JOINTS TORIQUES DE CHEMISE	36		
5	0995-044	JOINTS DE CAME	48		
6	0995-007	JOINT	4		
7	0995-025	COMPOSÉ D'ÉTANCHÉITÉ	4		
8	0995-037	JOINT TORIQUE DE BARRE TRANSVERSALE	56		
9	0995-032	JEU DE RONDELLES DE BUTÉE	8		
10	0996-050	JOINT	4		
11	0996-036	JOINT	8		
12	0996-046	JOINT	48		
13	0996-040	JOINT	4		
14	0996-038	JOINT	4		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6855-210015/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6855-210015

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
OLZ-0-43176

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz001
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

15	0996-028	JOINT	4		
16	0996-021	JOINT	4		
17	0996-042	JOINT	4		
18	0996-007	JOINT	4		
19	0996-030	JOINT	32		
20	0996-002	JOINT	4		
21	0996-004	JOINT	4		
22	1000-010	AMORTISSEUR DE VIBRATIONS	8		
23	1000-701	SUPPORTS D'AMORTISSEUR	4		
24	1000-702	JOINTS D'AMORTISSEUR	4		
25	1132-002	JOINT TORIQUE	24		

N° de l'invitation - Solicitation No.
F6855-210015/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6855-210015

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
OLZ-0-43176

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz001
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

26	1133-015	JOINT	4		
27	1133-011	JOINT	4		
28	1133-004	JOINT	4		
29	0970-004	VIS À TIGE	96		
30	0970-002	FIL-FREIN	22		
31	0970-011	PAIRE DE COUSSINETS DE TÊTE DE BIELLE	24		
32	0970-001	PALIER DE PIED DE BIELLE	14		
33	0970-007	TENON	14		
34	1102-700	JEU DE SEGMENTS DE PISTON	24		
35	0968-003	BAGUE DE CULBUTEUR	30		
36	0968-009	TENON	48		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6855-210015/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6855-210015

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
OLZ-0-43176

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz001
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

37	0971-008	JOINT DE CULASSE	48		
38	1003-701	JEU DE JOINT DE CULASSE DE CYLINDRE	12		
39	1003-039	JOINT TORIQUE	24		
40	1003-041	CLAPET D'ADMISSION	48		
41	1003-042	CLAPET D'ÉCHAPPEMENT	48		
42	1003-040	SIÈGE DE SOUPAPE	96		
43	1003-022	GUIDE DE SOUPAPE	96		
44	1003-020	GAINE	48		
45	1003-019	COLLIER	48		
46	1148-004	RONDELLE D'ÉTANCHÉITÉ	48		
47	1148-006	RONDELLE D'ÉTANCHÉITÉ	48		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6855-210015/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6855-210015

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
OLZ-0-43176

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz001
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

48	1435-007	RONDELLE D'ÉTANCHÉITÉ	40		
49	0977-008	JOINT TORIQUE	12		
50	0977-019	JOINT TORIQUE	12		
51	0982-032	JOINT TORIQUE	48		
52	0982-020	PARE-ÉCLABOUSSURES	48		
53	0982-019	JOINT TORIQUE	48		
54	0983-011	JOINTS FFP	4		
55	0983-005	BAGUE DE POMPE D'ALIMENTATION	16		
56	1014-005	JOINT	48		
57	1014-021	RONDELLE	48		
58	1014-017	BUSE	48		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6855-210015/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6855-210015

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
OLZ-0-43176

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz001
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

59	1014-009	ANNEAU D'ÉTANCHÉITÉ	48		
60	1014-012	RESSORT	0		
61	1014-020	GOUJON	96		
62	1083-011	ÉLÉMENT DE POMPE D'INJECTION	48		
63	1083-026	JOINT TORIQUE	48		
64	1083-027	JOINT TORIQUE	48		
65	1082-032	ANNEAU D'ÉTANCHÉITÉ	48		
66	1170-030	FILTRES DE CARBURANT	16		
67	1170-029	JOINT TORIQUE	8		
68	1170-015	JOINT TORIQUE	8		
69	0987-001	SCELLEMENT	4		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6855-210015/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6855-210015

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
OLZ-0-43176

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz001
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

70	0987-019	JOINTS D'AMORTISSEUR	4		
71	0987-021	JOINT	4		
72	1009-700	TROUSSE DE FILTRATION	8		
73	1015-700	TROUSSE DE FILTRATION	4		
74	1015-023	ÉLÉMENT FILTRANT	24		
75	1088-074	JOINT	16		
76	1088-028	JOINT TORIQUE	48		
77	1088-020	JOINT TORIQUE	4		
78	1088-025	JOINT	4		
79	1088-030	JOINT TORIQUE	4		
80	1088-079	JOINT	16		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6855-210015/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6855-210015

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
OLZ-0-43176

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz001
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

81	1089-005	JOINT TORIQUE	48		
82	1089-001	RONDELLE D'ÉTANCHÉITÉ	96		
83	0989-700	TROUSSE DE POMPE À EAU	8		
84	0989-022	JOINT	8		
85	1118-077	JOINT	144		
86	1118-067	JOINT TORIQUE	4		
87	1118-074	JOINT	16		
88	1118-031	JOINT	20		
89	0969-006	ANNEAU	54		
90	0972-007	RONDELLE	4		
91	0972-008	JOINT	4		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6855-210015/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6855-210015

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
OLZ-0-43176

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz001
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

92	0972-010	RONDELLE	4		
93	0972-016	ANNEAU	12		
94	0979-010	JOINT	4		
95	0979-017	JOINT	4		
96	0979-008	JOINT	4		
97	0979-013	JOINT TORIQUE	24		
98	1099-022	JOINT	8		
99	1045-006	JOINT TORIQUE	4		
100	1045-007	JOINT	4		
101	1031-011	COURROIE	48		
102	1031-033	JOINT TORIQUE	48		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6855-210015/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6855-210015

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
OLZ-0-43176

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz001
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

103	1031-014	SCELLEMENT	48		
104	1103-021	JOINT	8		
105	1103-017	JOINT	8		
106	1103-012	JOINT	8		
107	1103-023	JOINT	8		
108	0995-023	RONDELLE D'ARRÊT	56		
109	0995-038	ESPACEUR	48		
110	0995-039	VIS DE BARRE TRANSVERSALE	32		
111	0995-035	VIS DE PALIER PRINCIPAL	8		
112	0995-022	ÉCROU	8		
113	1017-033	JOINT DE REFROIDISSEUR	16		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6855-210015/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6855-210015

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
OLZ-0-43176

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz001
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

114	1031-012	PIÈCE D'ÉTIRAGE	48		
115	1031-009	RONDELLE	48		
116	0982-027	BAGUE ET GALET	24		
117	0982-008	BAGUE ET GALET	48		
118	0983-014	JOINT	16		
119	1105-045	RONDELLE	96		
120	1044-012	JOINT	4		
121	1045-006	JOINT TORIQUE	4		
122	1045-007	JOINT	8		
123	1050-020	JOINT	4		
124	1050-025	JOINT	4		

N° de l'invitation - Solicitation No.
F6855-210015/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6855-210015

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
OLZ-0-43176

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz001
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

125	1050-011	JOINT	8		
126	1050-016	JOINT TORIQUE	8		
127	1050-013	PALIER	8		
128	1050-015	CLAVETTE WOODRUFF	8		
129	0977-011	ROUE FOLLE SUPÉRIEURE	6		
130	0977-013	ROUE FOLLE INFRIEURE	3		
131	0995-008	CHEMISE DE CYLINDRE F30	1		
132	1102-004	PISTON	1		
133	1102-700	JEU DE SEGMENTS DE PISTON	1		
134	0966-004	PISTON	1		
135	0966-700	JEU DE SEGMENTS DE PISTON	1		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6855-210015/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6855-210015

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
OLZ-0-43176

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz001
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

136	0970-005	BIELLE	1		
137	1003-035,1	CULASSE DE CYLINDRE	1		
140	0983-003,1	POMPE D'ALIMENTATION EN	1		
141		Expédition FAB Destination Précisez la méthode _____ Spécifiez le délai de livraison _____	1		

MONTANT TOTAL DE L'OFFRE: _____
(TVH supplémentaire)

Veillez fournir le montant de la soumission pour les options de :

fret aérien _____ \$ **Délai d'exécution** _____

Fret maritime _____ \$ **Délai d'exécution** _____

La livraison (FAB destination) :

Garde côtière canadienne
280 Southside Road
St. John's, TNL
A1C 5X1

Date de livraison :

La livraison doit être effectuée au plus tard le 7 juin 2021.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F6855-210015/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F6855-210015

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
OLZ-0-43176

Id de l'acheteur - Buyer ID
olz001
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

En soumettant son offre, le soumissionnaire confirme qu'il a lu et compris les exigences exprimées dans tous les amendements et a inclus tous les coûts de ces exigences dans le montant total de l'offre.

LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS RESTENT LES MÊMES.

